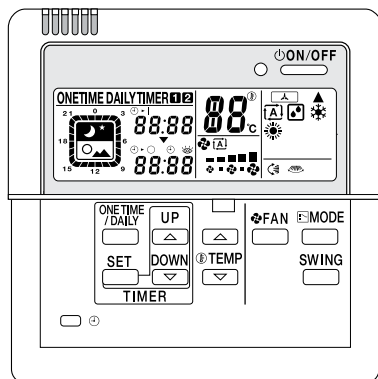


DAIKIN

КОМНАТНЫЙ КОНДИЦИОНЕР DAIKIN

Руководство по эксплуатации

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ТОНКИЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



BRC944A2B

ПРОЧИТЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

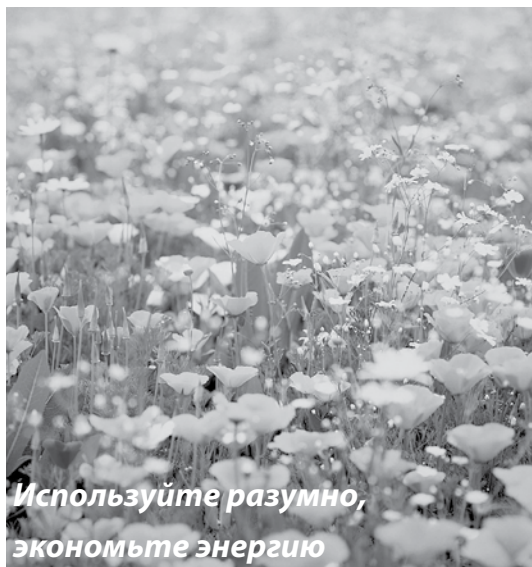
- Правила техники безопасности.....2
- Названия и функции элементов.....4
- Подготовка перед работой5

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Работа в автоматическом режиме, режиме ОСУШЕНИЯ, охлаждения, обогрева6
- Регулировка направления воздушного потока8
- Работа по таймеру
Таймер однократной операции 10
Таймер ежедневной работы 12

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Очистка..... 14



*Используйте разумно,
экономьте энергию*

- Благодарим Вас за приобретение комнатного кондиционера Daikin.
- Данное руководство содержит правила техники безопасности и описывает экономически эффективную эксплуатацию вашего кондиционера.
Чтобы правильно пользоваться кондиционером, внимательно прочтите данное руководство перед использованием и держите его под рукой для обращения к нему в будущем.
- Гарантийный талон следует хранить в безопасном месте, убедившись в том, что в него были внесены все необходимые данные: дата, место покупки и т.д.

Правила техники безопасности

- Прочтите все предупреждения и сведения о безопасности, прежде чем начать использовать систему, и эксплуатируйте ее правильно.
- Настоящее руководство классифицирует меры предосторожности для пользователя на две указанные справа категории. Обязательно выполняйте все правила техники безопасности, поскольку они важны для безопасной работы оборудования.
- В настоящем руководстве используются следующие обозначения.

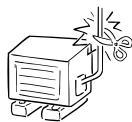
	ВНИМАНИЕ!	Несоблюдение данного предупреждения может привести к серьезным последствиям, таким как серьезные травмы или смерть.
	ОСТОРОЖНО!	Несоблюдение предостережения может привести к травмам или повреждению оборудования, однако в некоторых случаях последствия могут оказаться более серьезными.

	Запрещается		Следуйте инструкциям		Подключите к заземлению
	Руки должны быть сухими!		Не допускайте попадания воды		

- После прочтения данного руководства храните его в легко доступном для пользователя месте, чтобы обращаться к нему при необходимости.

ВНИМАНИЕ!

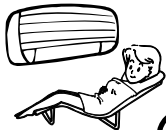
Не эксплуатируйте устройство с поврежденным шнуром или со шнуром, связанным в пучок.



Запрещается

Помещение тяжелого предмета на шнур, нагревание кабеля или применение усилия к нему (когда тянете за кабель) может привести к поражению электрическим током или пожару.

Не подвергайте свое тело длительному воздействию холодного (горячего) воздуха. Не охлаждайте (нагревайте) помещение слишком сильно.



Запрещается

Это может оказать отрицательное влияние на ваше состояние и здоровье.

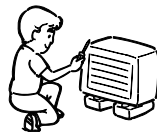
Не допускайте попадание пальцев, стержней или других объектов во впускное и выпускное воздушное отверстие.



Запрещается

Поскольку вентилятор вращается на высокой скорости, он представляет опасность получения травмы.

Не пытайтесь отремонтировать, переместить, модифицировать или переустановить кондиционер сами.



Запрещается

Неправильная работа может привести к поражению электрическим током, пожару и др. По вопросам ремонта и переустановки обращайтесь к дилеру.

При появлении необычных признаков (например, запаха дыма) немедленно остановите работу устройства и выключите выключатель-автомат.



Длительная работа в нештатном режиме приведет к повреждению оборудования, поражению электрическим током, пожару и т.д. Обращайтесь к дилеру при обнаружении каких-либо отклонений от нормального режима.

Если кондиционер на охлаждает (не обогревает) должным образом, возможна утечка хладагента: обратитесь к дилеру. Проконсультируйтесь с квалифицированным техническим специалистом, прежде чем предпринять попытку ремонта. Может потребоваться добавить в систему хладагент.

Хладагент, используемый в кондиционере, является безопасным. Хотя утечек не должно быть, если по какой-либо причине хладагент вытечет в помещении, исключите его контакт с огнем, вентиляторными, керосиновыми обогревателями, газовыми плитами, поскольку воздействие огня может привести к образованию вредных веществ.















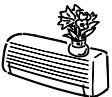













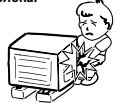

Во избежание пожара, взрыва или ушиба, не работайте с блоком в опасных условиях, среди которых огнеопасные или коррозионные газы.



Избегайте попадания пальцев, палок и других объектов в подвижные части передней панели или выдвинутой вентиляционной выпускной панели.




⚠ ОСТОРОЖНО!

<p>После длительного использования, проверьте опоры блока и соединители на наличие повреждений.</p>  <p style="text-align: center;"> Запрещается</p> <p>Устройство может упасть и причинить вред, если неисправность не будет устранена путем ремонта.</p>	<p>Нельзя стоять или сидеть на наружном блоке. Не кладите какие-либо предметы на блок. Не снимайте защитное ограждение вентилятора.</p>  <p style="text-align: center;"> Запрещается</p> <p>Возможно падение и нанесение травм.</p>	<p>Не ставьте под внутренний или наружный блок предметы, в которые не должна попадать влага.</p>  <p style="text-align: center;"> Запрещается</p> <p>Внутренний блок: В некоторых случаях влага из воздуха может конденсироваться и стекать в виде капель. Наружный блок: В режиме охлаждения конденсат может капать с трубных соединений.</p>	<p>Не мойте устройство водой.</p>  <p style="text-align: center;"> Не допускайте попадания воды</p> <p>Это может привести к поражению электрическим током.</p>
<p>Не размещайте приборы, производящие открытый огонь, в местах прямого попадания воздуха из блока или под внутренним блоком.</p>  <p style="text-align: center;"> Запрещается</p> <p>Это может вызвать неполное сгорание или деформацию блока под действием тепла.</p>	<p>Не допускайте, чтобы маленькие дети, растения или животные находились непосредственно под потоком воздуха.</p>  <p style="text-align: center;"> Запрещается</p> <p>Это может оказать на них отрицательное влияние.</p>	<p>Не ставьте емкости с водой на блок.</p>  <p style="text-align: center;"> Не допускайте попадания воды</p> <p>Вода может проникнуть в блок и ухудшить электрическую изоляцию, что приведет к поражению электрическим током.</p>	<p>Не оставляйте аэрозоли и другие аналогичные средства на расстоянии менее 1 м от устройства.</p>  <p style="text-align: center;"> Запрещается</p> <p>Такие емкости могут взорваться под действием горячего воздуха, поступающего от внутреннего или наружного блока.</p>
<p>Не блокируйте впускные и выпускные отверстия для воздуха.</p>  <p style="text-align: center;"> Запрещается</p> <p>Ослабленный поток воздуха может привести к недостаточной производительности блока или его поломке.</p>	<p>Не используйте кондиционер для обеспечения определенных условий хранения.</p>  <p style="text-align: center;"> Запрещается</p> <p>Не используйте его для создания специальных условий для хранения точных приборов, продуктов питания, растений, животных, произведений изобразительного искусства и т.д. Это может привести к ухудшению качества и других характеристик, ухудшению состояния животного или растения.</p>	<p>Не работайте с кондиционером с влажными руками.</p>  <p style="text-align: center;"> Не допускайте попадания воды</p> <p>Это может привести к поражению электрическим током.</p>	<p>Время от времени проветривайте помещение.</p>  <p style="text-align: center;"></p> <p>Будьте особенно осторожны при использовании нагревательных приборов в том же помещении. Недостаточная вентиляция может привести к недостатку кислорода.</p>
<p>Перед очисткой остановите работу и выключите выключатель-автомат.</p>  <p style="text-align: center;"></p> <p>Поскольку вентилятор вращается на высокой скорости, попытка очистки включенного оборудования может привести к травмам.</p>	<p>Не дотрагивайтесь до впускного отверстия для воздуха и алюминиевых пластин наружного блока.</p>  <p style="text-align: center;"> Запрещается</p> <p>Это может привести к травмам.</p>	<p>Это устройство не предназначено для использования детьми или инвалидами без надзора.</p> <p>За детьми необходимо присматривать, чтобы убедиться, что они не играют с устройством.</p>	<p>Не располагайте предметы в непосредственной близости от наружного блока и не допускайте скопления рядом с ним листьев и мусора.</p> <p>Листья - это подстилка для мелких животных, которые могут попасть в блок. Проникнув в блок, такие животные могут привести к его неисправности, образованию дыма или пожара из-за контакта с электрическими деталями.</p>

Установка

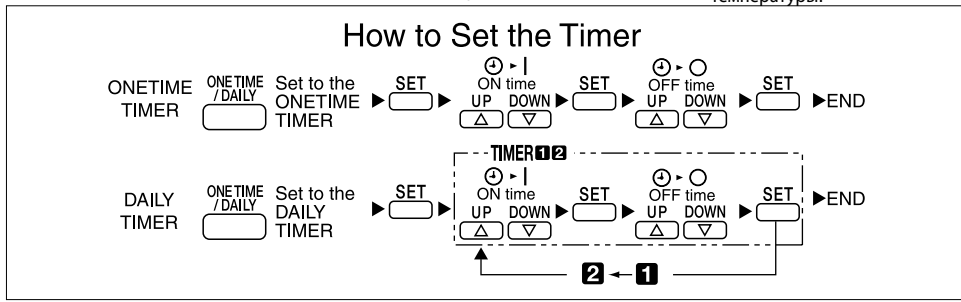
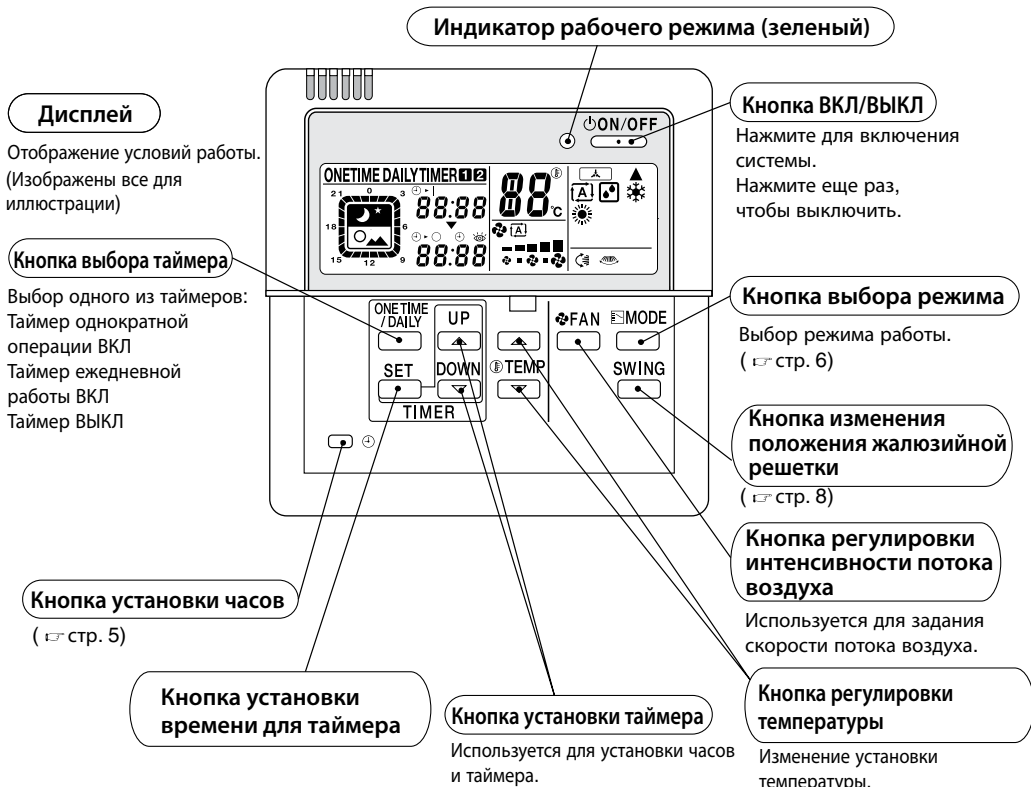
⚠ ВНИМАНИЕ!

<p>Не пытайтесь устанавливать кондиционер самостоятельно. Обратитесь в центр обслуживания или к квалифицированному специалисту.</p>  <p style="text-align: center;"></p> <p>Неверная установка может привести к утечке воды, поражению электрическим током и пожару. По вопросам установки обращайтесь в центр обслуживания, где вы купили кондиционер, или к квалифицированному специалисту.</p>
<p>В зависимости от условий может потребоваться установка размыкателя утечки на землю.</p>  <p style="text-align: center;"></p> <p>Отсутствие прерывателя утечки на землю может привести к поражению электрическим током или пожару.</p>

⚠ ОСТОРОЖНО!

<p>Кондиционер должен быть заземлен.</p>  <p>Неправильное заземление может привести к поражению электрическим током и пожару. Не подсоединяйте линию заземления к трубопроводам для газа и воды, стержневым молниеотводам или телефонным линиям заземления.</p>	<p>Не подсоединяйте кондиционер к сети электропитания, характеристики которой не соответствуют спецификации.</p>  <p style="text-align: center;"></p> <p>Это может вызвать проблемы или пожар.</p>
<p>Не устанавливайте кондиционер в месте возможной утечки горючего газа.</p>  <p style="text-align: center;"> Запрещается</p> <p>Вытекающий газ может накапливаться около блока и вызвать пожар.</p>	<p>Для обеспечения надежного дренажа используйте сливной шланг.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Неполный дренаж может привести к увлажнению здания, мебели и т.д.</p>

Названия и функции элементов



ОСТОРОЖНО!

- Этот пульт дистанционного управления нельзя использовать вместе со стандартным беспроводным пультом ДУ.
В противном случае, данные на дисплее этого пульта дистанционного управления могут не соответствовать реальным условиям работы.

Подготовка перед работой

■ Проверка электропитания

Если на экране пульта дистанционного управления отсутствует изображение, переведите выключатель питания во включенное положение.

■ Настройка текущего времени

1 Нажмите .



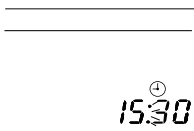
Текущее время начинает мигать.
Включается 0:00.



2 Нажмите и установите текущее время.

- Для быстрого изменения установки удерживайте кнопку нажатой.

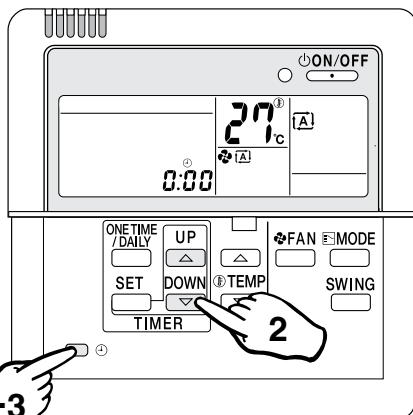
3 Нажмите .



: Мигает

(Установка текущего времени завершена)

! Точность часов составляет ± 30 с в месяц.



Примечания

Для эффективной эксплуатации устройства

- Избегайте слишком сильного охлаждения или нагревания. Умеренные настройки температуры в помещении способствуют экономии энергии.

Рекомендуемая установка температуры

Охлаждение 26~28°C
Обогрев..... 20~22°C

- Повесьте на окно занавески или жалюзи. Это позволит повысить эффект охлаждения/обогрева путем защиты от прямых солнечных лучей и сквозняков.
- Засоренный воздушный фильтр снижает эффект охлаждения/обогрева, приводя к неэффективному расходованию электроэнергии. Ежемесячно очищайте воздушный фильтр (каждые две недели или по мере необходимости).

Обратите внимание на следующие моменты

- Кондиционер потребляет электроэнергию, даже когда не работает.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, например, по сезонным причинам, выключите выключатель-автомат.

Условия эксплуатации

- Если устройство работает в условиях, отличных от перечисленных ниже, схема защиты может отключить его.

Кроме того, во внутреннем блоке может конденсироваться влага и капать конденсат. (Охлаждение/ОСУШЕНИЕ)


Охлаждение	Температура вне помещения	От -10 до 46°C
	Температура в помещении	От 18 до 32°C
	Влажность в помещении	Менее 80%
ОСУШЕНИЕ	Температура вне помещения	От -10 до 46°C
	Температура в помещении	От 18 до 32°C
	Влажность в помещении	Менее 80%
Нагревание	Температура вне помещения	От -15 до 20°C
	Температура в помещении	Менее 27°C

- Рабочие пределы могут различаться в зависимости от модели.

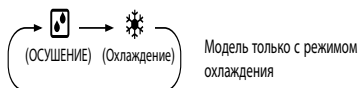
Автоматический·ОСУШЕНИЕ·Охлаждение·Обогрев

Выберите желаемый режим работы.

После выполнения предварительной настройки систему можно будет вновь включить в том же режиме работы.

1 Нажмите  для выбора требуемого режима работы.

- При каждом нажатии кнопки режим переключается следующим образом.



- Режим FAN (Вентилятор) в системе не предусмотрен.

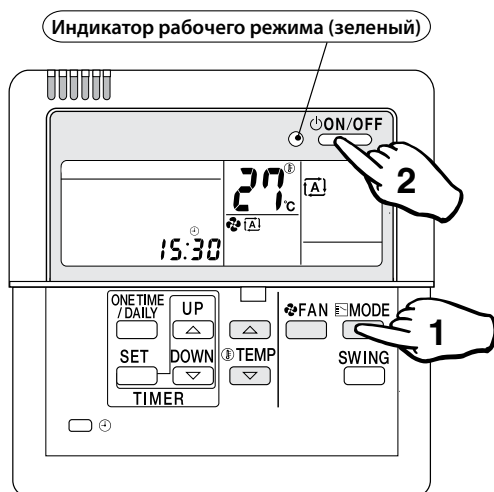
2 Нажмите .

Включится индикатор рабочего режима.

■ Прекращение работы:

Вновь нажмите .

Индикатор рабочего режима выключается.



Работа в автоматическом режиме

- В автоматическом режиме выбор установки температуры и режима работы (ОСУШЕНИЕ, охлаждение или обогрев) осуществляется автоматически, в зависимости от температуры в помещении и температуры наружного воздуха в момент начала работы.

Режим ОСУШЕНИЕ







- В этом режиме система удаляет влагу из воздуха.



Примечание

- Во время работы в режиме осушения вы можете чувствовать, как из устройства выходит холодный или теплый воздух. В этом случае отрегулируйте направление воздушного потока с помощью вертикальных пластин. (кроме устройств с подключением к каналу)

■ Регулировка температуры и скорости потока воздуха:

Выполняемая установка \ Режим работы	Автоматический	Охлаждение	Обогрев	ОСУШЕНИЕ
 (Температура)	Возможна регулировка температуры. Рекомендуемая температура Охлаждение: 26°C-28°C Обогрев: 20°C-22°C			Регулировать температуру нельзя.
 (Поток воздуха)	Пять уровней установки скорости потока воздуха возможные установки: от «  » до «  », а также «  ». 			Регулировать поток воздуха нельзя.

- Работа устройства по охлаждению или нагреву в режиме низкой скорости воздушного потока может быть недостаточной.

■ Выбор направления воздушного потока:

(☞ стр. 8)


Режим обогрева

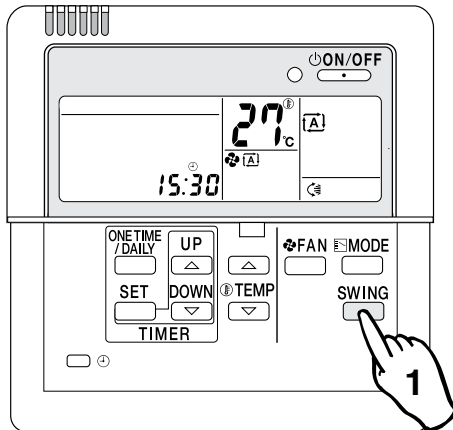
- Поскольку операция обогрева осуществляется путем подачи тепла снаружи в помещение, производительность по теплу снижается при уменьшении температуры снаружи. Если помещение не обогревается в достаточной степени, рекомендуем одновременно использовать другой нагревательный прибор.
- Поскольку кондиционер нагревает всю комнату путем циркуляции горячего воздуха, потребуется некоторое время, чтобы нагреть всю комнату полностью.
- В случае замораживания наружного блока в режиме обогрева производительность по теплу снижается. В этой ситуации блок начинает операцию размораживания.
- При размораживании горячий воздух не поступает из внутреннего блока.

Регулировка направления воздушного потока

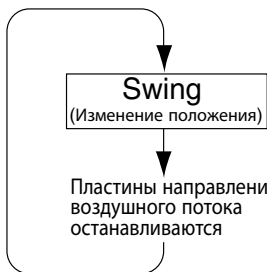
Отрегулируйте направление потока воздуха, выбрав наиболее комфортное.

Выбор направления воздушного потока

- 1 Нажмите **SWING**  в процессе работы.
 - При каждом нажатии кнопки пластины направления воздушного потока меняют свое положение.



■ Устройство с настенным креплением (без функции горизонтальной регулировки)



Пластины направления воздуха по горизонтали перемещаются вверх и вниз.

Пластины останавливаются при нажатии этой кнопки.

Регулировка горизонтального направления потока воздуха

- Диапазон автоматического перемещения пластин горизонтального направления потока воздуха зависит от режима работы.



Примечания

- При регулировке направления воздуха по горизонтали устанавливайте пластины с наклоном вниз в режиме обогрева и почти горизонтально - в режиме осушения или охлаждения. Это позволит усилить эффект охлаждения и обогрева.
- Используйте пульт ДУ для выбора направления воздушного потока в кондиционерах с регулировкой потока по вертикали и горизонтали. Не пытайтесь переместить пластину вручную, поскольку это может привести к сбоям в работе устройства.

■ Устройство с настенным креплением (с функцией горизонтальной регулировки)



- Пластины вертикального и горизонтального направления не могут работать одновременно.

■ Устройство с подключением к каналу (без функции регулировки наклона)

Данная функция не может использоваться.



Примечание


- Порядок работы данные на дисплее пульта дистанционного управления различаются в зависимости от подключенного внутреннего блока. Также см. раздел «Выбор направления воздушного потока» в Инструкции по эксплуатации комнатного кондиционера.

Работа по таймеру

Эта функция автоматически отключает устройство, когда вы засыпаете, и включает его, когда вы просыпаетесь.

Удобнее всего использовать режим таймера ежедневной работы в будние дни, а режим таймера однократной операции - по выходным.

■ Выбор режима таймера однократной операции:

1 Нажмите  для выбора режима таймера однократной операции.

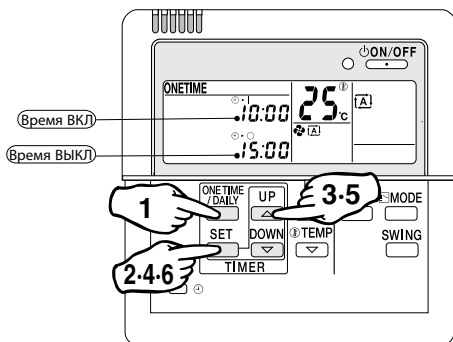
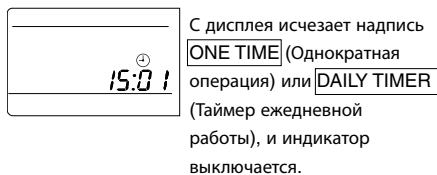
- При каждом нажатии кнопки режим переключается следующим образом.



Включается индикатор таймера.

■ Отмена установок таймера:

1 Нажмите  для удаления установок таймера с дисплея.




(На дисплей выводятся установки таймера)



Примечания

- Даже при выключении таймера запрограммированная установка остается в памяти.
- Предположим, что система работает по таймеру, но вы включили устройство раньше времени установки таймера ВКЛ и выключили до заданного времени ВКЛ с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ. Если таймеры не выключен, система вновь включится в момент времени ВКЛ.

Внимание! При установке таймера:

- Перед включением режима работы по таймеру убедитесь в том, что в устройстве правильно установлено время. В противном случае, правильно установите часы. (стр. 5)
- При установке времени на дисплее также отображается -:-: для облегчения выключения таймера.
- Если перед выполнением установки таймера прошла одна минута, применяется предыдущая установка, и таймер переходит в режим ожидания. В этом случае воспользуйтесь кнопкой  (Установка времени) и выполните требуемую установку таймера.

Работа по таймеру



- При выполнении установки таймера ВКЛ система начнет работу за час (максимум) до заданного времени, чтобы к установленному времени была достигнута температура, заданная на пульте дистанционного управления.
- При выполнении установки таймера однократной операции данные текущего времени удаляются с дисплея.

■ Таймер однократной операции

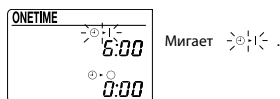
После срабатывания таймера он переходит в состояние ВЫКЛ.


Можно также запрограммировать таймер включения или выключения.

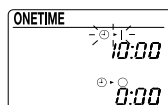
- 1** Нажмите  для выбора таймера однократной операции.


ONE TIME
(Однократная операция)  6:00
 0:00 выключается.

- 2** Нажмите .



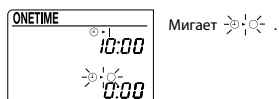
- 3** Нажмите  для выполнения установки таймера ВКЛ.




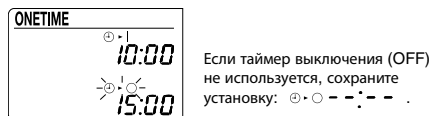
Если таймер включения (ON) не используется, сохраните установку:  0:--:--

- При каждом нажатии кнопки установка увеличивается или уменьшается на 10 минут. Для быстрого изменения установки удерживайте кнопку нажатой.

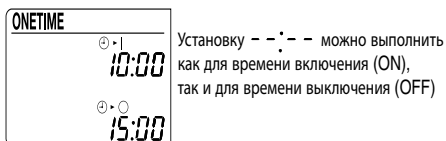
- 4** Нажмите .



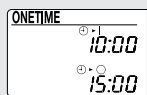
- 5** Нажмите  для выполнения установки таймера ВЫКЛ.



- 6** Нажмите .
(Таймер однократной операции запрограммирован).



Данные на дисплее при установленном таймере однократной операции



Запрограммирован таймер однократной операции

(На экран выводится значение установки времени.)



Сработал таймер ВКЛ, и система включилась.

(Установка таймера включения исчезает.)



Сработал таймер ВЫКЛ, и система выключилась.

(Установка таймера исчезает.)




Примечания

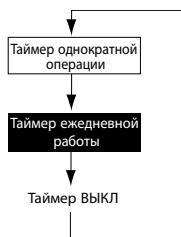
- Заново выполните установку часов в следующих случаях (установка времени остается в памяти).
 - Сработал выключатель-автомат.
 - Сбой в контуре электропитания.

Работа по таймеру

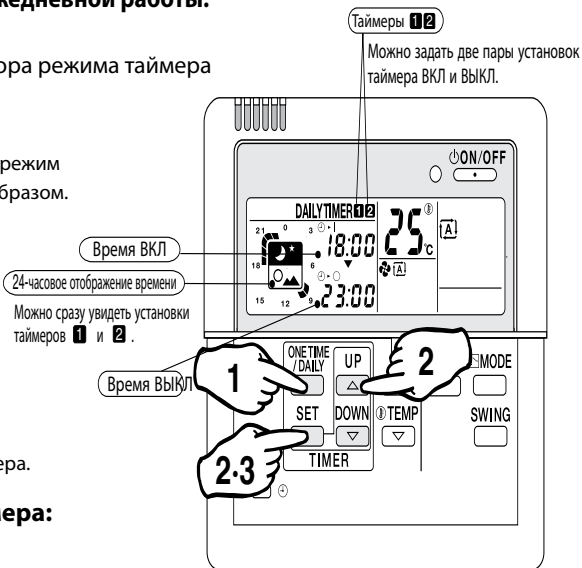
■ Выбор режима таймера ежедневной работы:

1 Нажмите  для выбора режима таймера ежедневной работы.

- При каждом нажатии кнопки режим переключается следующим образом.



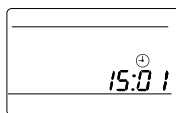
Включается индикатор таймера.



■ Отмена установок таймера:

1 Нажмите  для удаления установок таймера с дисплея.

(На дисплей выводятся установки таймера)

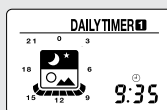


С дисплея исчезает надпись **ONE TIME** (Однократная операция) или **DAILY TIMER** (Таймер ежедневной работы), и индикатор выключается.

Данные на дисплее при установленном таймере ежедневной работы



Таймеры **1** и **2** запрограммированы.



Запрограммирован только таймер **1**.




Примечание


- Система будет включаться и выключаться, пока не отключится таймер ежедневной работы. Перед отъездом из дома на длительное время выключите таймер ежедневной работы.

■ Таймер ежедневной работы

После того, как таймер запрограммирован, система будет включать и выключать устройство каждый день в заданное время. Можно задать две пары установок таймера.






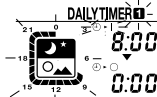

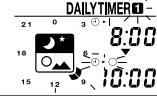



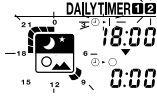


(Пример: 8:00 ~ 10:00 и 18:00 ~ 23:00)

- 1** Нажмите  для выбора таймера ежедневной работы.

На экране появляются данные таймера ежедневной работы. Включается .

- 2** Выполните установки таймера ВКЛ и ВЫКЛ. ● Выполните действия пп. 1 - 8.

Пример программы: 8:00 ~ 10:00 и 18:00 ~ 23:00

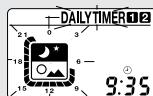
Порядок действий		Нажмите 	Нажмите  для выполнения установки таймера.
Таймер 	Установка таймера ВКЛ ● Если таймер не 1 используется, сохраните установку:  · - - - -	① 	② 
	Установка таймера ВЫКЛ	③ 	④ 
Таймер 	Установка таймера ВКЛ ● Если таймер не 2 используется, сохраните установку:  · - - - -	⑤ 	⑥ 
	Установка таймера ВЫКЛ	⑦ 	⑧ 

- 3** Нажмите  . (Таймер ежедневной работы запрограммирован).



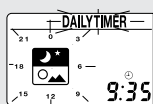
Примечание

- При появлении на дисплее следующих данных необходимо перепрограммировать таймер.



Мигают данные на дисплее 24-часового таймера.

Это означает, что таймеры **1** и **2** запрограммированы на одно и то же время. Необходимо задать новые установки времени.



Мигают данные на дисплее 24-часового таймера.

Это означает, что таймер еще не был запрограммирован.

Очистка

Очистка пульта дистанционного управления

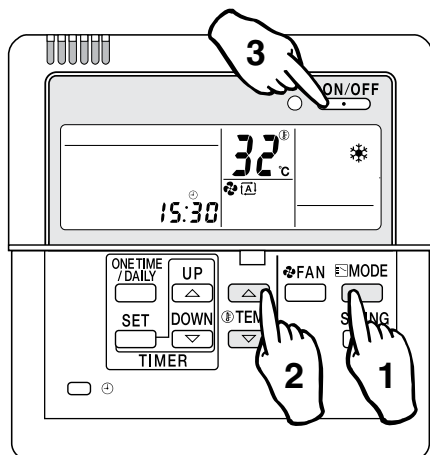
- Протирайте чистой мягкой сухой тканью.


Не используйте воду с температурой свыше 40°C, летучие жидкости, такие как бензин, другие нефтепродукты и растворители, порошок для полировки и другие абразивные средства, такие как жесткие щетки.

В случае длительного неиспользования устройства

- ① В солнечный день дайте системе поработать полдня в режиме ВЕНТИЛЯТОР, чтобы он высохла изнутри.

Режим ВЕНТИЛЯТОРА



- 1 Нажмите  для выбора режима охлаждения.

- 2 Нажмите  для установки температуры 32°C.

- 3 Нажмите .

- Поток воздуха остается неизменным и не регулируется.
- Дайте системе поработать, когда температура в помещении ниже 28°C.

- ② И, наконец, выключите выключатель-автомат в контуре комнатного кондиционера.
- ③ Очистите воздушный фильтр и верните его на место.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
http://www.daikin.com/global_ac/

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

- **Give the following details when requesting repair:**

- Model of air conditioner
- Serial number and installation date
- Trouble - Describe in detail.
- Your name, address and phone number.

- **Maintenance checks**

After use over several seasons, the performance of the air conditioner will drop as dust accumulates inside it. Aside from your daily maintenance, you are advised to enter into a maintenance inspection contract (for a fee) with us.

Please consult your dealer for details of this professional service.

- **Inquiries**

Please consult your dealer concerning after-sales service.

Двумерный штрих-код предназначен для производства.

3P202922-1A

M06B323A(0704)

AK